

October 04, 1996

To: Kính gửi Bà CHỦ-TỊCH HỘI GIA-ĐÌNH TỰ-NHÂN CHÍNH TRỊ

Dear Sir / Mrs,

On behalf of many former political prisoners having relatives rejected in Việt-Nam and the rest of my family may I be allowed to thank you for all kind attention that you gave them and us during your support Section of the Foreign Operation Appropriation Bill H.R 3540 offered by Sen John McCain to come off well.

Congratulations on this fine promotion.

We are almost grateful to you for your sympathy, your patience, and your help.

Apart from that, we enclose ~~my~~ file of petition concerning my daughter LE-THU-TRINH applying for allowing to join my family here in the United States. For that reason, please send my petition to the Authority or The orderly Departure Program Office - American Embassy - Box 58 - APO San Francisco, CA, 96346 - 0001, U.S.A and or The orderly Departure Program Office - American Embassy Bangkok, 127 - Sathorn Tai Road Bangkok 10120 Thai-Land, if you feel that the game is not worth the candle. Mercifully please compassion for the desperately poor.

We would like to have the information if possible.

I am confident that you will appreciate the difficult circumstance in which we are now placed.

Thank you very much for having taken all this trouble to help us.

Kindest regards.

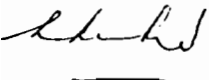
Respectfully yours,

LOC-T-LE

Former political prisoner - SS # 544-45-6820

Address:

3



Date: Oct. 4, 1996

To: Bà Chu-Tich Hôn Gia Đình Tân Nhà Church
7812 Marthas Lane, Falls Church
VA-22043

Dear Sir/Mrs

My name is LOC T. LE, a former political prisoner of the Vietnamese communist regime. I am currently residing at

... 95#

Before April 1975, I was a 1st Lieutenant National of Police Force in the government of the Republic of VIET-NAM. After the communists came to power, I was imprisoned in a re-education camp from May 21st 1975 to September 2nd 1980 at Di-Thanh, Hoa-Linh, Cantho, (Viet Nam)

Because of that experience I have been admitted to the United States on 5-23-1995, in accordance with a subprogram of the ODP program for former political prisoners under a bilateral Agreement between Viet Nam and the United States. While I am grateful for the chance to resettle in the United States, my resettlement has been made extremely difficult on account of the fact that the following divorced daughter of mine have been rejected for resettlement despite the fact that for many years the divorced daughter was permitted to accompany their parents who were former political prisoners. My file H.O # 38,285

1)- LE-THU-TRINH, born in 5-30-1961, is single now, visa # 14.695/92-DCI on date of 6-10-92, residing at 5917 Di-Thanh, Hoa-Linh (Cantho) Viet Nam. This passport is valid up to July 12, 1996

Because of that fact we have had ^{to} think of Viet Nam causing untold suffering to our family. After long separation due to my imprisonment our family is now further split up at a time when we thought that we could be reunited. Due to the former law, before Feb. 1995, all the children over 21 years old must be refused.

The fact should be made clear =

In 1981, my daughter studied at higher teachers' school Hàm - Giang (Cần - Thơ) for bringing up us. The distance from school to my home about two miles. She got to work as early as at sunrise and had to go home every day by bicycle (1981 - 1984). The director gave order to cross out her name on the Family Census Book for forbidding her to buy cheating rice with five sets every month. Each of us should be bought rice one time only. My daughter have been lived at my house in Việt - Nam of 1981 - 1996 or 1975 - 1996 without absence.

After 1975, the Vietnamese communist regime destroyed my evidence which were two Family Census Books of the republic government of Vietnam and the Vietnamese communist regime (1976). They have issued a new third one, but there are having many shortcomings. They had done something wrong intentionally with my Family Census Book and Certificate of staying provisionally residence. That was the money-making methods. So I didn't like to gain to them with money.

Finally, my daughter stopped working on November 1st, 1992.

I. - Previously married :

She married in 1989. After that, they quarrelled together about his other lover's letter, and then lived in separation since 1990. She escaped from danger under the divorced sentences N.S 34 - HN ST, and 15 - DS PT on date of Sept. 25, 1991, Oct. 30, 1991 and June 22, 1992 of both People Court of Justice Cantho City and Court of Appeal Cantho (previous capital) separating them for ever. Her covetous husband and her husband's parents have put the screw on her with a scummy trick.

These regulations became operative on Sept 25, 1991. Her husband has married another person,

A fait accompli happen by chance,

It is really very sad because of their refinements of cruelty. My daughter is much to be pitied. Her file is in a clean-slate. Now she is sick lonely without relatives. It's a heart-rending story. All the members of my family will have a dark life if my daughter still remains in Viet Nam. We are now in this situation: "Hope, tries the tear which sorrow weepeth, "R.H. BARHAM", How can we live in separation? How can we tolerate?

I am 64 years old, feeble without job. My wife is diabetic, my son is in mental condition. We need my daughter who must help us, the invalids, more or less like that.

Moreover, my house in Vietnam has put under restraint by the local authorities since 1975, but this issue remains undecided to resolve. I think she will be homeless in the future. I am confident that you will appreciate the difficult circumstance in which we are now placed. By the fact mentioned above, I respectfully request for a reinterview so that my daughter LE - THU - TRINH could go to America with us to depend on together.

Respectfully yours,



ENCL: 1- Register copy the birth of LE-THU-TRINH.

- 2.- Divorced sentence copy N^o 34 - HNST dated Sept 25, 91, of Court of Justice Can Tho City,
- 3.- Divorced sentence copy # 69 dated Oct 30, 91 of Court of Appeal Can Tho, Province Capital,
- 4.- Orders Execution copy from both Courts # 19 XVNT dated Sept 9, 1992 of People Court of Justice Can Tho City,
- 5.- Pledging copy to be living single, dated Sept. 5, 1994
- 6.- Health Certificate copy of LOC LE
- 7.- Health Certificate Copy of HUONG-VIEN
- 8.- Health Certificate Copy of KHAI-LE

NAM-PHÂN
TỈNH ĐỊNH-TƯỜNG
XÃ ĐIỀU-HÒA

Bản số: 1845

MIỀN LÊ PHI
HỒ SƠ QUAN NIÊN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

HỘ-TỊCH VIỆT-NAM

TRÍCH LỤC BỘ KHAI SANH

NĂM 1961 XÃ ĐIỀU-HÒA (ĐỊNH-TƯỜNG)

Tên, họ đứa con nít.	Lê-thu-Trình
Nam hay Nữ.	Nữ
Sinh ngày nào.	Ba mươi, tháng năm, năm một nghìn chín trăm sáu mươi một
Sinh tại chỗ nào.	Xã Điều-hòa ' Bão sanh viện Định-Tường'
Tên, họ người cha.	Lê-tấn-Lộc
Làm nghề-nghiệp gì.	Hiến-binh
Nhà cửa ở đâu.	Định-Tường
Tên, họ người mẹ.	Viên-thu-Hương
Làm nghề-nghiệp gì.	Nội-trợ
Nhà cửa ở đâu.	Cư-xá Nguyễn-thái-Học
Vợ chánh hay thứ.	Vợ Chánh

NHẬN THỨC CHỮ KÝ:

của Quý Ông Hội-viên xã
Điều-Hòa (Định-Tường) dưới đây:

Mytho, ngày 8 tháng 11 năm 1962

T. U. N.

Chữ ký

VỊ CHỨNG:

Điều-Hòa, ngày 11 tháng 11 năm 1962

HỘI ĐỒNG XÃ ĐIỀU-HÒA

Đội-Dien

Hội-viên Giải-Chính

TRÍCH LỤC Y BỘ CHÁNH

Điều-Hòa, ngày 7 tháng 11 năm 1962

HỘI-VIÊN HỘ-TỊCH,

NGUYỄN-VĂN-KIỆM

CHỖ ĐÓNG CHỮ
SỐ 22382
HÀN SÁO Y BÀN CHÁNH
Căn trú, ngày 4 tháng 11 năm 1962

LƯU KỊCH LỤC ÁN HÔN NỮ TIÊN DIỆN

Tại bản án hôn nhân số : 34/HNST ngày 25/9/1991 của Tòa án nhân dân TP/Cần thơ xét xử sơ thẩm về việc : xin ly hôn, giữa :

- Nguyên đơn : LÊ THU TRINH, sinh năm 1961. Nghề nghiệp : giáo viên. Thường trú : 59/7 Đường Đỗ Thám phường An Cư.

- Bị đơn : DIỆT NAM DIỄN, sinh năm 1961. Nghề nghiệp : nhân viên xí nghiệp Dệt hợp MERO. Thường trú : 26 Trường Định phường An Cư.

LƯU KỊCH LỤC ÁN HÔN NỮ TIÊN DIỆN

TUYÊN XỬ :

1/ Chấm dứt quan hệ vợ chồng giữa chị LÊ THU TRINH và anh DIỆT NAM DIỄN.

2/ Chị TRINH sở hữu 01 đôi bông 07 phần vàng 18K có 2 mặt oam thạch tiền tiêu, 01 dây chuyền 02 chỉ vàng 24K có mặt oam thạch hình trái tim, 01 nhẫn 02 phần vàng 18K, 01 chỉ vàng 24K và 617.500 đồng (sáu trăm mười bảy ngàn năm trăm đồng) tiền bà NGUYỄN PHƯƠNG THUY NHƯ NỢ HỤI. Anh DIỄN được sở hữu 01 nhẫn 03 phần vàng 18K, 01 chỉ vàng 24K và 617.500 đồng (sáu trăm mười bảy ngàn năm trăm đồng) tiền bà NGUYỄN PHƯƠNG THUY NHƯ NỢ HỤI.

- Chị TRINH có trách nhiệm giao lại anh DIỄN 01 chỉ vàng 24K khi án có hiệu lực.

- Số tiền bà NGUYỄN PHƯƠNG THUY NHƯ (nợ hụi) 1.235.000 đồng (một triệu hai trăm ba mươi lăm ngàn) mỗi người được hưởng 50 phần trăm mỗi lần thu hồi được.

Anh DIỄN nộp 15.000 đồng án phí dân sự sơ thẩm.

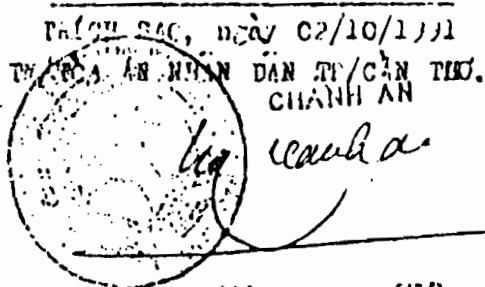
Cáo trạng sự có quyền kháng án trong vòng 15 ngày kể từ hôm nay.

Hội thẩm

- NGUYỄN VĂN MÙI
- TRẦN THỊ THU HỒNG

Chủ tọa

TRƯƠNG THÀNH TRÚ



Nguyễn Văn Hải

Hụ lý số : 69
Ngày : 30.10.1991

TRÌNH LỤC DÂN SỰ, QUYẾT ĐỊNH BẢN ÁN

Tại bản án dân sự phúc thẩm số 15/PSPT ngày 22.6.1992
về việc kiện xin ly hôn mà Tòa án nhân dân Thành phố Cần Thơ
đã xét xử sơ thẩm số 34 ngày 25.9.1991 có kháng cáo của :

Nguyên đơn : LÊ THU TRINH

sinh năm 1961. Trú quán 59/7 Đê Thám phước, An Cư Thành phố
Cần Thơ. Có mặt.

Bị đơn : DIỆP NAM DIỄN

Sinh năm 1961. Trú quán 86 Trương Định phường An Cư Thành
phố Cần Thơ. Có mặt.

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH CẦN THƠ

Đã quyết định

Áp dụng điều 69 khoản 2 pháp lệnh tạm tục giải quyết
các vụ án dân sự .

Áp dụng điều 40, 42 luật hôn nhân và gia đình.

Sửa án sơ thẩm .

- Chấp nhận cho chị Lê Thu Trinh được ly hôn anh Diệp
nam Diễn .

Về con chung : không có không đặt ra giải quyết .

Về tài sản chung :

Chị Trinh được sở hữu những tài sản chị đang quản lý
gồm :

- 1 đôi bông 7 phân vàng 18 k có 2 mặt tiền điều
 - 1 nhẫn 2 phân vàng 18 k
 - 2 nhẫn mỗi nhẫn 1 chỉ vàng 24 k
 - 617.500 đ (sáu trăm mười bảy ngàn năm trăm đồng)
- tiền bà Nguyễn Phùng Thủy Anh nợ hui.

Anh Diễn được sở hữu :

- 1 nhẫn 3 phân vàng 18 k mà anh đang quản lý
- 1 sợi dây chuyền 2 chỉ vàng 24 k có mặt trái tim cốm
thạch do chị Trinh phải giao lại.
- 617.500 đ (sáu trăm mười bảy ngàn năm trăm đồng) tiền
hui do bà Nguyễn Phùng Thủy Anh nợ hui . Chị Trinh có trách
nhiệm giao lại anh Diễn sợi dây chuyền 2 chỉ vàng 24 k nói
trên .

Đối với số tiền bà Nguyễn Phùng Thủy Anh nợ hui
1.235.000 đ đã chia hai thì mỗi người được hưởng 50% mỗi lần
thu hồi được .

Án phí dân sự sơ thẩm chị Trinh phải chịu 15.000 đ

Ấn phí chia tài sản chị Trinh phải chịu 61.000 đ
Ấn phí chia tài sản xkị anh Điền phải chịu 55.000 đ
Ấn phí phúc thẩm dân sự anh Điền không phải chịu.
Ấn xử công khai chung thẩm có hiệu lực thi hành.

Các thẩm phán
(đã ký)
ĐỖ THỊ DIỆT
LIÊM QUANG THẮNG

Chủ tọa
(đã ký)
NGUYỄN THỊ KIM NAM

- Trích sao y bản chính -
Cần Thơ, ngày 25 tháng 6 năm 1992
TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH CẦN THƠ

THẨM PHÁN
Nam
Nguyễn Thị Kim Nam

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

BIÊN BẢN TÌNH HÌNH AN

Hôm nay vào lúc 8 giờ ngày 07.07.1992

ở UBND xã Tân Lập, huyện Tân Phú, tỉnh Bình Định, chúng tôi có mặt:

Nguyễn Văn Dũng - CB xã Tân Lập

1. Có mặt hiện diện đương sự:

Anh Diệp Nam Điền

chị Lê Thị Trinh

Tại buổi họp dân xã Tân Phú, huyện Tân Phú, tỉnh Bình Định

ngày 22.06.1992 của UBND xã Tân Lập đã có biên bản họp dân và được thi hành.

Trong đó có nội dung như sau: Anh Lê Thị Trinh có trách nhiệm giao cho anh Diệp Nam Điền đi đày chuyển 02 chi

đến xã Tân Phú, huyện Tân Phú, tỉnh Bình Định

nhóm 1.235, 000 đồng đã chia cho anh Lê Thị Trinh

người được hưởng 50% một lần thanh toán được

phần tiền này cho anh Lê Thị Trinh đã ủy quyền cho anh

Diệp Nam Điền nhận tại nhà anh Lê Thị Trinh

Trong phần này chưa tại sao này cho anh Lê Thị Trinh

tiếp tục giao cho anh Lê Thị Trinh nhận tại xã Tân Phú

như anh Lê Thị Trinh, hai bên đã ký kết

an ninh và lấy không còn bất kỳ khoản nào

nhau nữa kể từ ngày hôm nay.

Phần tiền đã lấy đã kết thúc cả hai bên

cho tất cả cùng nghe và ký tên.

Cải thiện sự

chấp hành việc

Điệp Nam

Truân

Truân

Điệp Nam Truân - Xã Khu Bính

Trần Bá Quang

BIÊN DIỄN

Tôi tên Điệp Nam Truân có nhân số tiền mở trui của bà
Nguyễn Thị Anh nữ là 185.000đ (Một trăm tám mươi lăm
ngàn đồng) do Lê Thu Trinh ngày 19/7 để Thăm giao

Người nhận

Điệp

Điệp Nam Truân

XÁC NHẬN

Căn cứ bản an dân sự phúc thẩm số 15/DSPT
ngày 22.06.1992 của TAND Tỉnh Cần Thơ đã có
biên bản pháp luật. Viên biên sát không bằng
ngủ, bản an này hai bên đương sự đã thủ hành xong.



02 tháng 02 năm 1992

AN NHÂN DAN TP. CẦN THƠ

Truân

Trần Bá Quang

TỜ CAM KẾT

(Thay cho giấy chứng nhận độc thân)

Kính gửi : Ủy Ban Nhân Dân Phường (Xã) ; AN - CƯ
Quận (huyện) : CẦN THƠ Thành phố (Tỉnh) : CẦN THƠ

Tôi tên là : LÊ - THỤ - TRINH

Sanh ngày : 30 - 5 - 1961 tại : Xã Viên - Hòa Mỹ - Thọ (Định Tường)

CMND số : 36 00 64 658 TIỀN GIANG

Cấp tại : Ty công an Hậu Giang ngày : 10 - 5 - 1978

Nghề nghiệp : thợ may

Hiện cư ngụ tại : 59/7 Đê - Thám , An Cư , Cần Thơ

Tổ dân phố : Đê - Thám đường : Đê - Thám

Phường : An - Cư

Quận : Cần Thơ

Thành phố (Tỉnh) : Cần Thơ

Tôi xin cam kết rằng : Hiện nay tôi không có lập hôn thú với ai và hiện đang sống độc thân.

Tôi xin hoàn toàn chịu trách nhiệm về những điều cam kết trên.

An Cư , Ngày 5 tháng 9 năm 1994

Ký tên

Truc

UBND Phường (Xã) : An Cư

Quận (huyện) : Cần Thơ

Thành phố (Tỉnh) : Cần Thơ

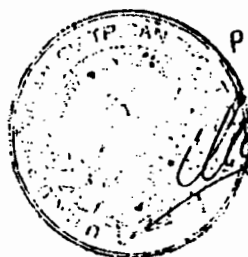
Nước CHXHCN Việt Nam chứng nhận :

Ông/bà : Bà Trần Thị Trinh

hiện đang sống độc thân. (từ năm 1991 đến nay)

Ngày 06 tháng 09 năm 1994

TM/UBND Phường (Xã)



PHÓ CHỦ TỊCH

Truc

Nguyễn Văn Đức

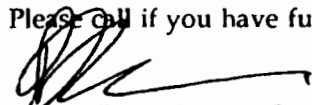
Southeast Eye Center
Pacific University College of Optometry

Re: Loc T. Le

To Whom it May Concern:

Mr. Loc T. Le has been diagnosed with refractive amblyopia of his right eye which has decreased his best possible vision corrected with lenses in that eye to less than 20/400. His vision measures 20/20 in his left eye.

Please call if you have further questions.



Brooks R. Alldredge, OD
Assistant Clinical Professor
Clinical Director



ST. VINCENT dePAUL
REHABILITATION
SERVICE, INC.

Dear Physician/Therapist/VR Counselor

St. Vincent dePaul Rehabilitation Services is a non-profit agency that specializes in placing individuals with disabilities into jobs.

To satisfy our contracts, we are required to attain documentation of disability for our employees. We appreciate your speedy response to this request. Please mail the form to the following address:

St. Vincent dePaul Rehabilitation Service
Attention: Dani Bahrt
4867 NE Martin Luther King Blvd
Portland, OR 97211

If you have any questions regarding this process please feel free to call me at 281-1289. Thanks again for your assistance.

Disability Documentation

Vien, Huong Thu 's disability is
Patient/Employee Name & Social Security #
Diabetes

This disability does present permanent barriers to employment for this individual.

<u>C. SCHAEER M.D.</u> Print Name	<u>Physician</u> Credentials/Position
<u>C. Schaeer MD</u> Signature	<u>8/27/96</u> Date



OREGON
HEALTH SCIENCES UNIVERSITY

3181 S.W. Sam Jackson Park Road, OP17A, Portland, Oregon 97201-3098, (503)494-8521 or -8522

University Hospital
Medical Record Service, Correspondence Section

Re: Le, Khai Tan

Medical Record No.: 1237439

Mr Le is my patient in the Internal Medicine Clinic. He is being treated for depression, PTSD, and PPD ⊕

The above named person is a patient at the Oregon Health Sciences University.

Disability statement:

He/She is unable to work beginning 10/23/95

He/She is unable to work until _____

Work release statement:

He/She is able to return to work on _____

Restrictions _____

Signed M. Choong

Printed MEEI CHOONG. MD.

Date 10/23/95

NOTE: This form is not to take the place of forms from A&FS or insurance companies.

Original to patient

HSC 1267 Rev. 2-4-92

Schools:
Schools of Dentistry, Medicine, Nursing

Clinical Facilities:
University Hospital,
Doernbecher Children's Hospital,
Child Development and Rehabilitation Center,
University Clinics

Special Research Divisions:
Biomedical Information Communication Center,
Center for Research on Occupational and
Environmental Toxicology,
Vollum Institute for
Advanced Biomedical Research

LOC TLE



Thính gọi² Bà Chu² Tịch Hội Gia - Đình Tự Nhân
Chức Tư